

A közvetítő szenvedélye

Gara László emlékére

FEUILLETON - LVII. évfolyam, 11. szám, 2013. március 14.

Épp egy évszázada, 1913-ban jelent meg a *Nyugat*-ban Babits Mihály *Magyar irodalom* című írása, amelyben, amint rögtön az elején kimondja: „literatúránkat világirodalmi szemekkel akarj(a) vizsgálni. Nehéz feladat. Ezt a mi kis sötét fülkénket az emberi szellem nagy palotájában vendégek nem járók. (...) Sok könyvet írtak már a magyar irodalomról: még senki sem írta meg róla a Fejezetet – abba a nagy könyvbe, amelynek *Világirodalom* a neve.” Tanulmányában Babits irodalmunk művelőinek általános panaszát fogalmazza meg. A sajnálkozásnál azonban tovább is megy: megpróbálja körülírni azt a műtípust, amely a nem-magyar olvasó számára érdekessé tehetné irodalmunkat. A lényeg azonban, Babitsnál is, másoknál is, a panaszkodás.